

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80554110
Del. No. : 25.08.2022
Fecha rec: 2000
Del. Date : 25.08.2022
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer : Magna PT S.p.A.
Direction : Via dei Ciclamini, 4
Del. Address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Pais : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:321442
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 9931JTD
Plate No : 9931JTD
Remolque : HROA9963
Remoc.plate : HROA9963

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Emitted	Received		Reference	Reference		Label				
2510630003	C MECANISMOS 251063000	500		PZA	TBA-501494	020	19881382/19891952	25	550004306701			
					TBA-501711	120						
Peso neto total : 3.976		Total net weight :		Peso bruto total : 5.260		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 020		Total Nb.of pallets or containers:		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 500
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 20
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 29/08/22
Firma

Observaciones:
Comment :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
*TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier Reception / Receiver
SIGNED BY ROMAN MARICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Almacen / Warehouse Modugno (BA)
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
29 AGO 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESE 30025222

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL COGNITION NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT SpA (I)
70026 Modugno Bari

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

C.I.F.: ES B19197078



TransdiOR, SL
C/ Francisco Arrio, 40
19004 Guadalajara España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdiOR.com

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 25-8-2022

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

A16: 80554109/10/11/12/13

Referencia Transportista

MATRÍCULA	
Vehículo	Remolque o Semirremolque
Distancia Km. 993/111	HRCA 956

17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

TransdiOR, S.L.
C/ FRANCISCO ARITIO, 40
19004 GUADALAJARA ESPAÑA
CIF. B19197078

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por Informe del Comisario de Averías.

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N° estadístico N° statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3
---	---	--	---	---	--	--

40 Cont. Piezas Auto

10552

CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUS, À REPRENDRE
☐	☐	☐	☐	☐

MERCANCÍAS PELIGROSAS ☐ SI ☐ NO (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA ☐ SI ☐ NO

Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:
----------------	-------------------	------------------	---

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie à
Established in

Arrasate 25-8-2022

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

TransdiOR
GUADALAJARA - ESPAÑA

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 **KUEHNE + NAGEL S.r.l.**
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
Lugar
Lieu
Place

29 AGO 2022

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Verificada su calidad e cantidad